

## Návod na použitie Kombinácia chladničky s mrazničkou



Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na umiestnenie - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia</b> .....	4
<b>Váš príspevok k ochrane životného prostredia</b> .....	16
<b>Inštalácia</b> .....	17
Miesto inštalácie.....	17
Klimatická trieda.....	18
Požiadavky na vetranie a odvetrávanie .....	18
Inštalácia viacerých prístrojov .....	19
Zmena smeru otvárania dvierok .....	19
Montáž priloženého distančného držiaka.....	19
Umiestnenie chladničky .....	20
Vycentrovanie chladničky.....	20
Rozmery prístroja .....	21
Elektrické pripojenie .....	23
<b>Úspora energie</b> .....	24
<b>Popis prístroja</b> .....	26
Prehľad prístroja .....	26
Usporiadanie vnútorného priestoru.....	29
Premiestnenie držiaka/priehradky na fľaše.....	29
Presunutie alebo vybratie držiaka na fľaše .....	29
Premiestnenie odkladacích plôch .....	29
Premiestnenie pachového filtra .....	29
Variabilné premiestnenie držiaka na fľaše .....	30
Mraziaca zásuvka XXL box.....	30
Dodávané príslušenstvo .....	31
Príslušenstvo na dokúpenie .....	31
<b>Zapnutie a vypnutie chladničky</b> .....	32
Pred prvým použitím .....	32
Zapnutie prístroja .....	32
<b>Správna teplota</b> .....	34
Ukazovateľ teploty .....	35
Nastavenie teploty .....	35
Možné nastavené hodnoty .....	35
<b>Používanie funkcie SuperFrost</b> .....	36
<b>Skladovanie potravín v chladiacej zóne</b> .....	37
Rozličné oblasti chladenia.....	37
Teplotný indikátor pre najchladnejšiu oblasť .....	38
Nevhodné pre chladiacu zónu.....	39

---

Pokyny pre nákup potravín.....	39
Správne skladovanie potravín .....	40
<b>Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke .....</b>	<b>41</b>
Chladiaca zásuvka DailyFresh.....	41
<b>Mrazenie a skladovanie .....</b>	<b>44</b>
Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín?.....	44
Maximálna mraziaca kapacita .....	44
Uskladnenie hotových mrazených potravín.....	44
Zamrazovanie čerstvých potravín.....	45
Doba skladovania zmrazených potravín.....	46
Použitie príslušenstva.....	47
Príprava kociek ľadu .....	47
<b>Rozmrazovanie .....</b>	<b>48</b>
<b>Čistenie a ošetrovanie .....</b>	<b>51</b>
Upozornenia k čistiacemu prostriedku.....	51
Príprava chladničky na čistenie .....	52
Čistenie vnútorného priestoru .....	52
Príslušenstvo za účelom čistenia vyberte a rozoberte .....	53
Čistenie čela prístroja a bočných stien.....	55
Čistenie tesnenia na dverkách.....	55
Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov.....	55
Po čistení.....	56
<b>Čo robiť, keď' ... .....</b>	<b>57</b>
<b>Príčiny zvukov .....</b>	<b>64</b>
<b>Servisná služba.....</b>	<b>65</b>
Kontakt pri poruchách.....	65
Databáza EPREL .....	65
Záruka .....	65

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto chladnička zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením chladničky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochránite tak seba a zabránite škodám na chladničke.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali všetky informácie týkajúce sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

### Používanie na stanovený účel

► Chladnička je určená pre používanie v domácnosti a v podobných prostrediach ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách,
- v poľnohospodárskych usadlostiach
- v hoteloch, motelloch, penziónoch a ďalších typických obytných priestoroch pre zákazníkov.

Táto chladnička nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

► Chladničku používajte výlučne v domácnosti na chladenie a skladovanie potravín, ako aj na skladovanie mrazených potravín, na mrazenie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

Všetky ostatné účely sú neprípustné.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

► Chladnička nie je vhodná pre skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok alebo produktov, ktorých sa týka smernica pre medicínske produkty. Nesprávne použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo pokazenie skladovaného tovaru. Ďalej nie je prístroj vhodný pre prevádzku v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

Miele nezodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

► Osoby (vrátanie detí), ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné chladničku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom.

Tieto osoby smú chladničku používať bez dozoru len vtedy, keď boli poučené o bezpečnom používaní a pochopili vyplývajúce nebezpečenstvo.

### Deti v domácnosti

► Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti chladničky, iba ak sú pod stálym dozorom.

► Deti staršie ako 8 rokov môžu chladničku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

► Deti nesmú bez dozoru chladničku čistiť ani vykonávať jej údržbu.

► Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti chladničky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s chladničkou hrali.

► Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólii), alebo si tieto navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Technická bezpečnosť

► Chladiaci okruh je preskúšaný na tesnosť. Chladnička zodpovedá príslušným bezpečnostným nariadeniam ako aj príslušným smerniciam EÚ.



► Tento prístroj obsahuje chladivo izobután (R600a), vysoko ekologický prírodný plyn, ale horľavý. Chladivo neškodí ozónovej vrstve a nezhoršuje skleníkový efekt.

Použitie tohto ekologického chladiva viedlo k čiastočnému zvýšeniu prevádzkového hluku. Okrem prevádzkového hluku kompresora sa môžu v celom chladiacom okruhu vyskytnúť hluky z prúdenia. Týmto efektom nie je žiaľ možné zabrániť, ale nemajú žiaden vplyv na výkon prístroja.

Pri preprave a pri montáži/umiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste nepoškodili súčasti chladiaceho okruhu. Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí.

Pri poškodeniach:

- Nepribližujte sa s otvoreným ohňom alebo zápalnými zdrojmi.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Niekoľko minút vetrajte priestor v ktorom stojí prístroj.
- Informujte servisnú službu.

► O čo viac chladiva je v prístroji, o to väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je prístroj umiestnený. Pri prípadnom úniku sa môže v príliš malých miestnostiach vytvárať horľavá zmes plynu so vzduchom. Na 8 g chladiva musí byť miestnosť veľká najmenej 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku vnútri prístroja.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Pripojovacie údaje (istenie, frekvencia, napätie) uvedené na typovom štítku prístroja sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil. Pred pripojením porovnajte tieto údaje.  
V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.
- ▶ Elektrická bezpečnosť tejto chladničky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Základné bezpečnostné zariadenie musí byť k dispozícii. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.  
Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Keď je poškodené pripojovacie vedenie, musí ho pracovník poverený firmou Miele vymeniť, aby nebol užívateľ vystavený nebezpečenstvu.
- ▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Prístroj pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.
- ▶ Keď sa dostane vlhkosť k súčastiam pod napätím alebo prívodnému sieťovému káblu, môže dôjsť ku skratu. Chladničku preto neprevádzkujte v miestnostiach ohrozených vlhkosťou alebo striekajúcou vodou (napr. v garáži, v práčovni).

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Táto chladnička sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).
- ▶ Poškodený prístroj môže ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho na viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.
- ▶ Táto chladnička nie je určená pre zabudovanie.
- ▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť chladnička odpojená od elektrickej siete. Chladnička je odpojená od elektrickej siete je len vtedy, keď:
  - sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
  - sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
  - je odpojené pripojovacie sieťové vedenie elektrickej siete. Pri prírodných vedeniach so sieťovou zástrčkou neťahajte pri odpájaní od elektrickej siete za vedenie, ale za zástrčku.
- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštaláčnymi a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Nárok na záruku zaniká, ak opravy chladničky nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.
- ▶ Pokazené časti smiete vymeniť len za originálne náhradné diely Miele. Len pri týchto dieloch ručí Miele za to, že spĺňajú v plnom rozsahu bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Tento prístroj je z dôvodu zvláštnych požiadaviek (napr. kvôli teplote, vlhkosti, chemickej odolnosti, odolnosti voči oderu a vibráciám) vybavený špeciálnou žiarovkou. Táto žiarovka sa môže používať len na stanovený účel. Žiarovka nie je vhodná na osvetlenie miestnosti. Výmenu smie vykonať len kvalifikovaný odborník poverený firmou Miele alebo servisná služba Miele. V tomto prístroji je niekoľko svetelných zdrojov, ktoré vykazujú triedu energetickej účinnosti G.



## Odborná inštalácia

- ▶ Zmenu smeru otvárania dvierok vykonajte (v prípade potreby) podľa priloženého návodu na montáž.
- ▶ Pomocou druhej osoby postavte prístroj.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Prevádzkové zásady

- ▶ Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja. Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora, takže prístroj nedokáže udržať potrebnú teplotu.
- ▶ Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Nie je potom tak zaistené bezchybné vetranie. Spotreba energie rastie a nemožno vylúčiť škody na častiach prístroja.
- ▶ Ak v chladničke alebo v jej dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, dbajte na to, aby sa prípadný vytečený tuk alebo olej nedostal do kontaktu s plastovými časťami prístroja. Mohli by tak v plaste vzniknúť trhliny a tým by sa plast mohol zlomiť alebo roztrhnúť.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje). Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčastami vznietiť.
- ▶ Nebezpečenstvo výbuchu. V prístroji neprevádzkujte elektrické zariadenia (napr. na výrobu zmrzliny). Môže dôjsť k iskreniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. V mraziacej zóne neskladujte žiadne dózy a fľaše s perlivými nápojmi alebo kvapalinami, ktoré by mohli zamrznúť. Tieto dózy a fľaše by mohli prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacej zóne vyberte najneskôr po hodine opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia. Nedotýkajte sa zmrazeného tovaru a kovových častí vlhkými rukami. Ruky by mohli primrznúť.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

▶ Nebezpečenstvo poranenia. Ľadové kocky a nanuky a predovšetkým ľad vytvorený z vody nikdy nekladajte do úst priamo po vybratí z mraziacej zóny. Veľmi nízkymi teplotami mrazeného tovaru môžu pery a jazyk primrznúť.

▶ Nezamrazujte opäť rozmrazené potraviny. Spotrebujte ich opäť čo najrýchlejšie, pretože potraviny strácajú na výživovej hodnote a môžu sa pokaziť. Uvarené alebo opečené rozmrazené potraviny môžete opäť zamraziť.

▶ Pri potravinách, ktoré boli dlho skladované hrozí po ich požití otrava potravinami.

Dĺžka skladovania závisí od mnohých faktorov, ako napríklad od stupňa čerstvosti, kvality potravín a od teploty uskladnenia. Dbajte na dátum spotreby a na pokyny skladovania výrobcu potravín.

### Príslušenstvo a náhradné diely

▶ Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a / alebo ručenie poskytnuté spoločnosťou Miele.

▶ Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho prístroja.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Čistenie a ošetrovanie

▶ Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi.

Časom týmto ostane tesnenie na dverách pórovité.

▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.

Na čistenie a odmrazovanie chladničky nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

▶ Výstraha. Nepoužívajte žiadne mechanické alebo iné pomocné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania, ktoré nie sú výrobcom odporúčané.

▶ Špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami poškodia chladiaci systém a chladnička prestane fungovať. Nepoužívajte preto žiadne ostré alebo špicaté predmety na

- odstránenie vrstvy námrazy a ľadu,
- vyberanie primrznutých misiek na ľad a potravín.

▶ Na odmrazovanie nekladajte do chladiaceho zariadenia elektrické vyhrievacie prístroje alebo sviečky. Poškodili by sa plasty.

▶ Nepoužívajte spreje na odmrazovanie alebo odmrazovače. Môžu vytvárať výbušné plyny, obsahovať rozpúšťadlá a hnacie látky poškodzujúce plasty alebo byť zdraviu škodlivé.

## Preprava

- ▶ Chladničku prepravujte vždy vo vzpriamenej polohe a v prepravnom obale, aby nedošlo k poškodeniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Chladničku prepravujte za pomoci druhej osoby, pretože má veľkú hmotnosť.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Likvidácia Vášho starého prístroja

- ▶ Deti sa môžu pri hre zatvoriť v prístroji a zadusiť sa.
  - Demontujte dvierka prístroja.
  - Vyberte skrutky.
  - Ponechajte v prístroji police, aby deti nemohli ľahko vliezť do vnútra.
  - Taktiež zničte zámok na dvierkach. Zabráňte tak tomu, že sa deti pri hre uzamknú a ich život bude ohrozený.
- ▶ Nebezpečenstvo úrazu el. prúdom!
  - Odrežte zástrčku zo sieťového vedenia.
  - Odstrihnite sieťové pripojovacie vedenie od starého prístroja.
- ▶ Všetko zlikvidujte separátne od starého prístroja.
- ▶ Počas odstraňovania a po odstránení zabezpečte, aby nebol prístroj odložený v blízkosti benzínu alebo iných horľavých plynov a kvapalín.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru vytekajúcim olejom alebo chladiacim prostriedkom!

Chladiaci prostriedok a olej, ktoré sa v prístroji nachádzajú sú horľavé. Vytiekajúci chladiaci prostriedok alebo olej sa môžu pri vysokej koncentrácii a kontakte s externým zdrojom tepla vznietiť.

Počas likvidácie zabezpečte, aby nebol poškodený chladiaci okruh a zabránilo sa tak nekontrolovateľnému úniku chladiaceho prostriedku (údaje na typovom štítku) a oleja.
- ▶ Vystreknuté chladiivo môže spôsobiť poranenie očí. Nepoškodte súčasti chladiaceho okruhu napr.
  - prepichnutím kanálov chladiiva výparníka,
  - zalomením potrubia,
  - oškrabaním povrchových vrstiev.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Symbol na kompresore (podľa modelu)

Toto upozornenie má význam len pre recykláciu. Pri bežnej prevádzke nehrozí žiadne nebezpečenstvo.



- ▶ Olej v kompresore môže byť pri požití a vniknutí do dýchacích ciest smrteľne nebezpečný.

# Váš príspevok k ochrane životného prostredia

---

## Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím na aspekty ochrany životného prostredia a možnosti ich likvidácie, sú všeobecne recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia. Prepravné obaly zoberie späť Váš špecializovaný predajca Miele.

## Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.




Dbajte na to, aby sa Váš prístroj do odbornej, ekologickej likvidácie nepoškodil.

Takto je zabezpečené, že chladivo v chladiacom okruhu a olej nachádzajúci sa v kompresore neunikne do prostredia.

Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.



## Miesto inštalácie


 Nebezpečenstvo poškodenia vysokou vlhkosťou vzduchu.

Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže zrážať kondenzát na vonkajších plochách prístroja.

Táto kondenzačná voda môže spôsobiť koróziu na vonkajších stenách prístroja.


Umiestnite prístroj v suchej a/alebo klimatizovanej miestnosti s dostatočným vetraním.

Po zabudovaní prístroja sa prosím presvedčte, či sa dvierka správne zatvárajú a či sú dodržané uvedené vetracie a odvetrávacie profily a či bol prístroj zabudovaný podľa popisu.

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia zariadenia vydávajúcim teplom.

Prístroje vyžarujúce teplo sa môžu vznietiť a spôsobiť požiar chladničky.

Neukladajte prístroje odovzdávajúce teplo, ako napr. mini rúru na pečenie, dvojplatinčku alebo toaster na chladničku.

 Hrozí nebezpečenstvo požiaru a poškodenia otvoreným ohňom.

Otvorené plamene môžu spôsobiť požiar chladničky.

Nedržte otvorený plameň ako napr. sviečku v blízkosti chladničky.

Vhodná je suchá, dobre vetrateľná miestnosť.

Pri voľbe miesta inštalácie myslite prosím na to, že ak prístroj postavíte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, sporáka alebo iného zdroja tepla, stúpne jeho spotreba energie. Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu. O čo vyššia je teplota v okolí, o to dlhšie beží kompresor a tým je vyššia spotreba energie.

Pri zabudovaní prístroja dbajte okrem iného na nasledovné:

- Zásuvka musí byť umiestnená mimo zadnej steny prístroja a musí byť v prípade núdze ľahko prístupná.
- Zástrčka a sieťový kábel prístroja sa nesmú dotýkať zadnej strany chladničky, pretože by sa vibráciami prístroja tieto mohli poškodiť.
- Do zásuviek na zadnej strane zariadenia nepripájajte iné zariadenia.
- Viacnásobné zásuvky alebo rozdeľovacie lišty ako aj iné elektronické prístroje (ako napr. halogénové trafo) neumiestňujte a neprevádzkujte pri zadnej strane prístroja.
- Podlaha v mieste inštalácie musí byť vodorovná a rovná a musí mať rovnakú výšku ako okolitá podlaha.

# Inštalácia

## Klimatická trieda

Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané.


Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora. To môže spôsobiť vyššie teploty v prístroji a tým aj následné škody.

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Ak je prístroj klimatickej triedy SN prevádzkovaný pri nižších okolitých teplotách (do +5 °C), je jeho bezchybná funkcia zaručená.

## Požiadavky na vetranie a odvetrávanie

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia nedostatočným vetraním.

Ak nemá prístroj dostatočné vetranie, spúšťa sa častejšie kompresor a beží dlhšiu dobu. Toto spôsobuje zvýšenú spotrebu energie a vyššiu prevádzkovú teplotu kompresora, následkom toho môže byť poškodenie kompresora.

Dbajte na dostatočné vetranie a odvetrávanie prístroja.

Bezpodmienečne dodržujte uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené.

Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

Vzduch na zadnej stene chladničky sa ohrieva. Preto musí byť zabezpečený bezproblémový prívod vzduchu (viď odstavec „Rozmery prístroja“).

## Inštalácia viacerých prístrojov

⚠ Poškodenie kondenzátom na vonkajších stenách prístroja. Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže kondenzát zrážať medzi vonkajšími stenami prístroja a spôsobiť koróziu. V žiadnom prípade **neumiestnite** chladničku **priamo** vedľa ďalších modelov.

## Zmena smeru otvárania dvierok

⚠ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia pri výmene otvárania dvierok.

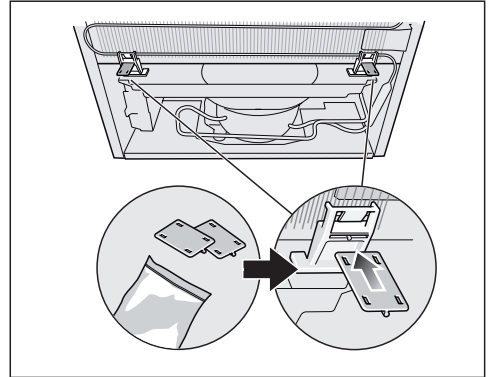
Ak otváranie dvierok prestavuje jedna jediná osoba, hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia.

Otváranie dvierok meniť bezpodmienečne s pomocou ďalšej osoby.

Chladnička je dodávaná s pravými dvierkami. Ak sú potrebné ľavé dvierka, musíte zmeniť ich otváranie (viď priložený návod na montáž).

## Montáž priloženého distančného držiaka

Distančné držiaky na zadnej strane Vašej chladničky slúžia na optimálny odvod tepla.



- Zasuňte priložené distančné držiaky vľavo a vpravo do úchytovej na zadnej strane prístroja.

Používajte distančné držiaky, aby bola docielená deklarovaná spotreba energie. S namontovanými distančnými držiakmi sa zväčší hĺbka prístroja asi o 36 mm.

Ak sa nepoužijú distančné držiaky, ich absencia nemá vplyv na funkčnosť prístroja. Pri malej vzdialenosti od steny sa ale mierne zvýši spotreba energie.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia nevhodnou manipuláciou.

Ak sa chladnička položí na zadnú stranu, distančné držiaky sa nesmú montovať.

Odstráňte dočasne distančné držiaky zo zadnej strany prístroja.

# Inštalácia

Prístroj nepotrebuje bočný dištančný držiak. Všetky zásuvky a odkladacie plochy sú napriek tomu vysúvateľné.

## Umiestnenie chladničky

**!** Nebezpečenstvo úrazu a poškodenia prevrátením sa prístroja. Ak prístroj umiestňuje jedna jediná osoba, hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Prístroj postavte bezpodmienečne pomocou druhej osoby.

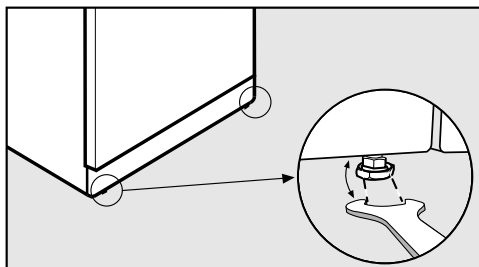
**!** Nebezpečenstvo poškodenia dvierok prístroja. Dvierka prístroja môžu narážať na stenu v miestnosti a tým sa poškodia. Chráňte dvierka prístroja pred nárazom, napr. plsteným dorazom na stene.

**!** Nebezpečenstvo poškodenia podlahy. Pohyb prístroja môže spôsobiť poškodenie Vašej podlahy. Po citlivých podlahách pohybujte prístrojom opatrne.

**Tip:** Chladničku umiestňujte len v nena-plnenom stave.

- Chladničku umiestite podľa možnosti čo najbližšie k plánovanému miestu.
- Chladničku pripojte do elektrickej siete tak, ako je to popísané v kapitole „Elektrické pripojenie“.
- Chladničkou pohybujte opatrne smerom k plánovanému miestu.
- Chladničku postavte s dištančnými držiakmi priamo k stene.

## Vycentrovanie chladničky



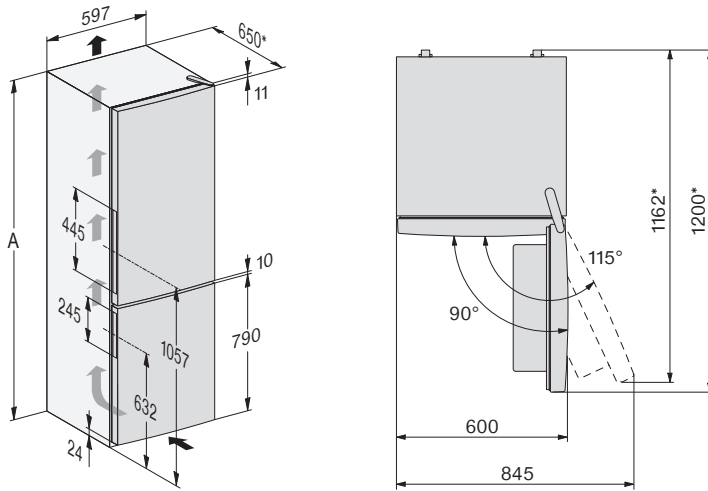
- Chladničku vycentrujte pomocou nastavovacích nôh s priloženým vidlicovým kľúčom pevne a rovno.

## Rozmery prístroja

### Rozmery/pohľad zhora

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničky je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržuujú voľné.



\* Rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o asi 36 mm.

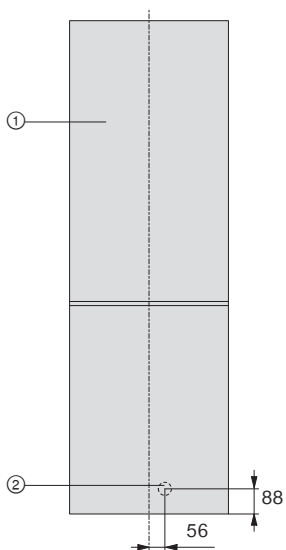
	<b>A</b>
KD 4050 E el Active, KD 4052 E el Active	1 750
KD 4072 E ws/el Active, KD 4172 E ws/el Active	1 850

# Inštalácia

---

## Prípojky

Všetky rozmery sú uvedené v mm.



① pohľad spredu

② Prívodný sieťový kábel, dĺžka = 2.400 mm

Dlhší prívodný sieťový kábel môžete objednať u servisnej služby Miele.

## Elektrické pripojenie

Prístroj je sériovo vybavený „zástrčkou“ na pripojenie do zásuvky s ochranným kontaktom.

Prístroj umiestnite tak, aby bola zásuvka voľne prístupná. Ak nie je zástrčka voľne dostupná, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zariadenie odpájajúce všetky póly.




**Nebezpečenstvo požiaru prehriatím.**

Prevádzka prístroja na viacnásobných zásuvkách a predlžovacích káblov môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie prístroja použitie prúdového chrániča (RCD) typu .

Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje návod na použitie alebo typový štítok. Porovnajte tieto údaje s parametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.

Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

# Úspora energie

---

## Takto ušetríte energiu:

- Miesto inštalácie** Pri zvýšených teplotách okolia musí prístroj častejšie chladieť a pri tom spotrebuje viac energie. Preto:
- Prístroj umiestnite v dobre vetranej miestnosti.
  - Prístroj neumiestňujte vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).
  - Chráňte prístroj pred priamym slnečným žiarením.
  - Postarajte sa o ideálnu teplotu okolia približne 20 °C.
  - Vetracie a odvetrávacie profily udržiavajte voľné a pravidelne z nich odstraňujte prach.
- Nastavenie teploty** Čím nižšie je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie. Odporúčajú sa nasledujúce nastavenia:
- chladiaca zóna 4 až 5 °C
  - mraziaca zóna -18 °C
- Použite** Privádzaným teplom a obmedzenou cirkuláciou vzduchu sa zvyšuje spotreba energie. Preto:
- Dvierka prístroja otvárajte vždy len na nevyhnutnú dobu. Dobré roztriedenie potravín pomáha pri orientácii.
  - Po otvorení dvierka úplne zatvorte.
  - Teplé jedlá a nápoje nechajte pred uložením do prístroja vychladnúť.
  - Potraviny ukladajte dobre zabalené alebo prikryté.
  - Nepreplňujte priehradky, aby mohol cirkulovať vzduch.
  - Zmrazené potraviny ukladajte po rozmrazení do chladiacej zóny.
  - Dbajte pri vkladaní potravín na to, aby ste nezakryli drážku ventilátora.
  - Použite dištančné držiaky. Dištančné držiaky na zadnej strane Vášho prístroja slúžia na dosiahnutie deklarovanej spotreby energie.



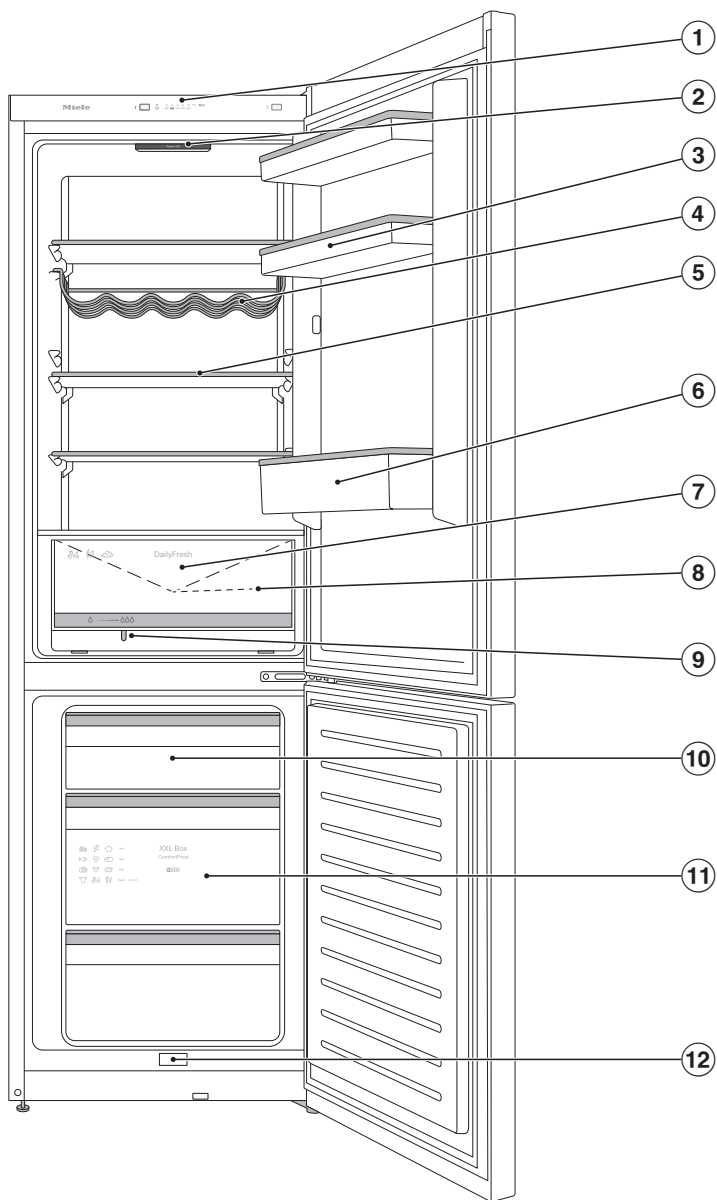
### **Rozmrazovanie**

Vrstva ľadu zhoršuje prechod chladu do zmrazených potravín.  
Preto:

- Mraziacu zónu rozmrazujte pri vrstve ľadu s maximálnou hrúbkou 0,5 cm.

# Popis prístroja

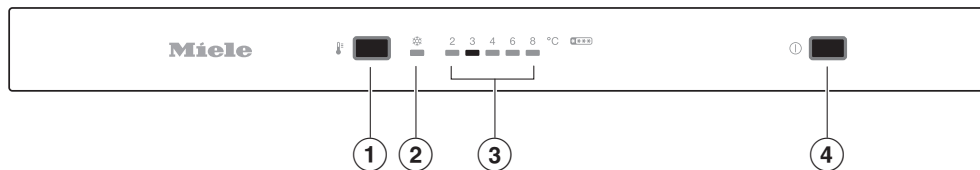
## Prehľad prístroja



Na tomto obrázku je príklad modelu prístroja.

- ① Ovládací panel
- ② vnútorné osvetlenie
- ③ držiak s priehradkou na vajcia v dvierkach prístroja
- ④ variabilný držiak fliaš
- ⑤ odkladacia plocha
- ⑥ polica na fľaše s držiakom na fľaše
- ⑦ zásuvka DailyFresh na ovocie a zeleninu (s nastavením vlhkosti)
- ⑧ žliabok na kondenzát s odtokovou clonou
- ⑨ regulátor vlhkosti pre DailyFresh zásuvku
- ⑩ mraziace zásuvky
- ⑪ XXL box
- ⑫ Odtok kondenzátu

# Popis prístroja



- ① Nastavenie teploty,  
zapnutie/vypnutie funkcie Supermrazenie
- ② Ukazovateľ Supermrazenie
- ③ ukazovateľ teploty chladiacej zóny.
- ④ zapnutie/vypnutie prístroja

## Usporiadanie vnútorného priestoru

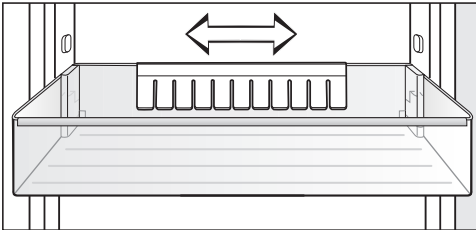
### Premiestnenie držiaka/priehradky na fľaše

Držiak/priehradku na fľaše v dvierkach prístroja premiestňujte len v prázdnom stave.

- Držiak/priehradku na fľaše posuňte nahor a vyberte smerom dopredu.
- Držiak/priehradku na fľaše nasadte opäť na ľubovoľnom mieste.

### Presunutie alebo vybratie držiaka na fľaše

Lamely držiaka fliaš poskytujú fľašiam zvýšenú oporu pri otváraní a zatváraní dvierok prístroja.



Držiak na fľaše môžete posúvať doprava alebo doľava. Tým vznikne viac miesta na kartóny s nápojmi.

Držiak na fľaše je možné úplne vybrať (napr. pri čistení):

- Držiak na fľaše vytiahnite smerom nahor.

### Premiestnenie odkladacích plôch

Odkladacie plochy môžete premiestniť podľa výšky chladených potravín.

- Vytiahnite odkladaciu plochu dopredu a vytočte ju smerom hore.
- Nasadte odkladaciu plochu do novej polohy tak, aby zadná hrana smerovala nahor.

Zadný dorazový okraj na zadnej ochrannej lište musí smerovať nahor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny a neprimrzli.

### Premiestnenie pachového filtra

Pachový filter s držiakom KKF-FF (Active AirClean) je možné dostať ako príslušenstvo na dokúpenie (viď kapitola „Príslušenstvo“ odstavec „Príslušenstvo na dokúpenie“.)

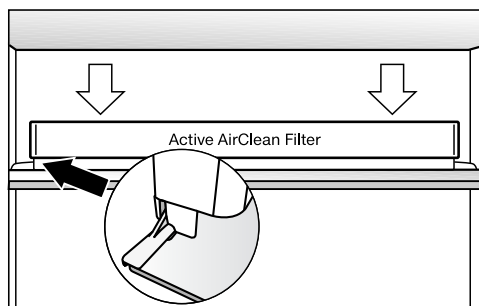
### Pri silne zapáchajúcich potravinách (napr. pri aromatickom syre) dbajte na nasledovné:

- Nasadte držiak s pachovými filtermi na odkladaciu plochu, na ktorej sa majú skladovať tieto potraviny.
- V prípade potreby vymeňte pachové filtre skôr.
- Založte ďalšie pachové filtre (s držiakom) do prístroja.

Držiak pachových filtrov je umiestnený na zadnej ochrannej lište odkladacej plochy.

- Pre premiestnenie držiaka na pachové filtre stiahnite držiak smerom hore z ochrannej lišty.

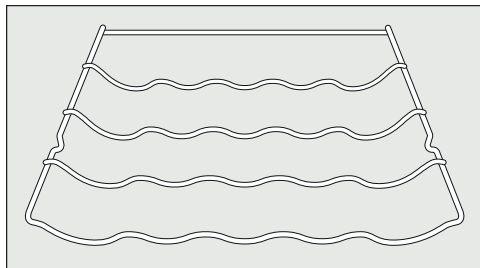
## Popis prístroja



- Nasadte držiaky na ochrannú lištu želanej odkladacej plochy.

### Variabilné premiestnenie držiaka na fľaše

Držiak na fľaše môžete v chladničke ľubovoľne umiestniť.



- Držiak na fľaše vzadu mierne nadvihnite a vytiahnite ho von smerom dopredu.
- Držiak na fľaše nasadte do ľubovoľnej polohy.

Horný doraz musí smerovať smerom nahor, aby sa fľaše nedotýkali zadnej steny.

### Mraziaca zásuvka XXL box

Extra vysoká mraziaca zásuvka ponúka väčší objem a tým viac miesta pre skladovanie neskladných, vysokých potravín na zamrazenie.

## Dodávané príslušenstvo

držiak na vajcia (podľa modelu)

variabilný držiak fliaš

Držiak na fľaše (v závislosti od modelu)

Miska na kocky ľadu

## Príslušenstvo na dokúpenie

V sortimente Miele je možné dostať účinné príslušenstvo a čistiace a ošetrojúce prostriedky vhodné pre chladničku.

### Univerzálna utierka z mikrovlákná

Utierka z mikrovlákná pomáha pri odstraňovaní otláčkov prstov a miernych znečistení na nerezových čelných častiach, paneloch prístrojov, oknách, nábytku, oknách áut.

### Sada utierok MicroCloth

Sada utierok MicroCloth pozostáva z univerzálnej utierky, utierky na sklo a utierky na vysoký lesk.

Utierky sú mimoriadne odolné voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Vďaka ich veľmi jemným mikrovláknam dosahujú utierky vysoký čistiaci výkon.

### MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean je univerzálna antibakteriálna utierka, obzvlášť vhodná voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Môže sa používať navlhčená aj suchá, s čistiacim prostriedkom alebo bez neho.

## Pachový filter s držiakom KKF-FF(Active AirClean)

Pachový filter neutralizuje nepríjemné pachy v chladiacej zóne a zabezpečuje tak lepšiu kvalitu vzduchu.

## Výmenný pachový filter KKF-RF(Active AirClean)

K dostaniu sú vhodné výmenné filtre do držiaka. Odporúča sa výmena pachových filtrov každých 6 mesiacov.

Príslušenstvo na dokúpenie si môžete objednať v internetovom obchode Miele. Tieto výrobky dostanete aj prostredníctvom servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) a u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistite vnútro skrinky a príslušenstvo (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“).

Po preprave nechajte chladničku skôr ako ju zapojíte asi 1 hodinu stáť. Tým zabránite prípadným funkčným poruchám chladničky.

## Pripojenie prístroja

- Prístroj pripojte do elektrickej siete tak, ako je to popísané v kapitole „Elektrické pripojenie“.

## Zapnutie prístroja

- Otvorte horné dvierka prístroja.
- Zapnite prístroj stlačením spínača zap./vyp. na ovládacom paneli.

Prístroj začne chlaďiť a pri otvorených dvierkach sa rozsvieti vnútorné osvetlenie.

Prístroj sa nastaví na prednastavené teploty.

Aby bola teplota dostatočne nízka, nechajte prístroj niekoľko hodín pred prvým vložením potravín predchlaďiť. Potraviny vkladajte do prístroja až po dosiahnutí prednastavenej teploty.

Potraviny vkladajte do mraziacej zóny až potom, keď teplota v mraziacej zóne dostatočne klesne (min. -18 °C).

## Vypnutie prístroja

- Vypnite prístroj stlačením spínača zap./vyp. na ovládacom paneli.

Chladienie a vnútorné osvetlenie sú vypnuté.

Uvedomte si prosím. Prístroj nie je zo siete odpojený ak ho vypnete.



## Pri dlhšej neprítomnosti

Ak prístroj pri dlhšej neprítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavretom stave nebezpečenstvo tvorby plesne.

Prístroj bezpodmienečne vyčistite.

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, potom dbajte na nasledovné:

- Vypnite prístroj.
- Rozmrazte mraziacu zónu.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite istič domovej inštalácie.
- Aby ste prístroj dostatočne vyvetrali a zabránili tvorbe zápachu, vyčistite ho a nechajte otvorený.

# Správna teplota

---

Správne nastavená teplota je rozhodujúca pre trvanlivosť potravín. S klesajúcou teplotou sa spomaľujú procesy rastu mikroorganizmov. Potraviny sa tak rýchlo nekazia.

Teplota v prístroji sa zvyšuje:

- čím častejšie a dlhšie sa otvárajú dvierka prístroja
- o čo viac potravín sa uloží
- o čo teplejšie sú čerstvo uložené potraviny
- o čo vyššia je teplota prostredia prístroja. Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané.

## ... v chladiacej zóne

V chladiacej zóne odporúčame teplotu chladenia od **4 °C**.

## ... v mraziacej zóne


Na zamrazenie čerstvých potravín je potrebná teplota od **-18 °C**. Tak je možné predĺžiť trvanlivosť potravín a optimálna kvalita zostane pritom zachovaná.

Akonáhle stúpne teplota nad **-10 °C** začína rozklad mikroorganizmami a potraviny strácajú na trvanlivosti. Z tohto dôvodu sa smú úplne a mierne rozmrazené potraviny opäť zamrazovať až po ich spracovaní (varení alebo pečení). Vysokými teplotami sa väčšina mikroorganizmov umrtní.

## Ukazovateľ teploty

Ukazovateľ teploty na ovládacom paneli zobrazuje vždy **požadovanú** teplotu.

## Nastavenie teploty

- Tlačidlo na nastavenie teploty  stlačte pokým sa na indikátore teploty mraziacej zóny nezobrazí požadovaná teplota chladiacej zóny.

O čo vyššia alebo nižšia je teplota v chladiacej zóne, o to vyššia alebo nižšia je aj teplota v mraziacej zóne.

## Možné nastavené hodnoty

- chladiaca zóna: 2 až 8 °C

## Keď ste zmenili nastavenie teploty:

- Po niekoľkých hodinách skontrolujte ukazovateľ teploty. Až potom sa nastaví skutočná teplota.
    - asi po 6 hodinách pri málo naplnenom prístroji
    - asi po 24 hodinách pri plnom prístroji
- Ak je teplota po tejto dobe príliš vysoká alebo príliš nízka:
- Nastavte teplotu znovu.

# Používanie funkcie SuperFrost

## Supermrazenie ❄️

Pri zapnutej funkcii supermrazenie ❄️ sa **mraziaca zóna** veľmi rýchlo vyc-  
hladí na najnižšiu hodnotu (v závislosti  
od teploty v okolí). Prístroj pracuje s  
najvyšším možným chladiacim vý-  
konom a teplota klesá. Túto funkciu  
zvoľte pred zmrazovaním čerstvých  
potravín. Tým dosiahnete rýchle  
zmrazenie potravín, čím zostane tak  
zachovaná ich výživová hodnota, vita-  
míny, vzhľad a chuť.

Pri zapnutej funkcii supermrazenie ❄️  
môže prístroj častejšie vydávať rôzne  
zvuky.

Funkciu supermrazenie ❄️ musíte za-  
pnúť **4-6 hodín pred vložením** po-  
travín na zmrazenie.  
Ak sa má využiť **maximálna mraziaca**  
**kapacita**, musíte funkciu supermraze-  
nie ❄️ zapnúť **24 hodín vopred**.

Funkcia supermrazenie ❄️ sa vypne  
automaticky po maximálne 60 hodi-  
nách. Prístroj pracuje opäť s normál-  
nym chladiacim výkonom. Doba do  
vypnutia funkcie závisí od množstva  
čerstvo vložených potravín.


**Tip:** Pre šetrenie energie môžete fun-  
kcii supermrazenie ❄️ sami vypnúť,  
akonáhle budú potraviny a nápoje do-  
statočne vychladené.

Funkciu supermrazenie ❄️ nemusíte  
zapínať,

- keď ukladáte už zmrazené po-  
traviny.
- keď denne ukladáte len do 2 kg  
potravín.


## Zapnutie a vypnutie funkcie superm- razenie ❄️

- Tlačidlo na nastavenie teploty 🌡️ stá-  
čajte tak dlho, pokiaľ sa ukazovateľ  
pre funkciu supermrazenie ❄️ rozsvie-  
ti alebo opäť zhasne.

 Nebezpečenstvo výbuchu horľavými zmesami plynu.

Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčasťami vznietiť.

V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje v dóze). Tieto sprejové dózy je možné rozpoznať podľa natlačeného popisu alebo symbolu plameňa. Prípadné uniknuté plyny sa môžu elektrickými súčasťami vznietiť.

 Nebezpečenstvo poškodenia masnými alebo olejovými potravinami.

Ak v chladničke alebo v dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, môžu v plaste vzniknúť trhliny pnutím a tak plast môže popraskať a roztrhnúť sa.

Dbajte na to, aby sa prípadný vytekajúci tuk alebo olej nedotýkal plastových dielov prístroja.

Ak nie je dostatočná cirkulácia vzduchu, znižuje sa výkon chladenia a rastie spotreba energie.

Potraviny neukladajte tesne vedľa seba, aby mohol cirkulovať vzduch.

## Rozličné oblasti chladenia

Na základe prirodzenej cirkulácie vzduchu sa v chladiacej zóne vytvoria rôzne teplotné oblasti.

Studený, ťažký vzduch klesá do spodnej časti chladiacej zóny. Pri ukladaní potravín využívajte zóny rôzneho chladenia.

### Najteplejšia oblasť

Najteplejšia oblasť v chladiacej zóne je úplne navrchu v prednej časti a v dvierkach prístroja. Túto oblasť používajte napríklad na uskladnenie masla, aby ostalo roztierateľné a syra, aby si udržal arómu.

# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

## Najchladnejšia oblasť

Najchladnejšia oblasť v chladiacej zóne je priamo nad DailyFresh zásuvkou a pri zadnej stene.

Pri nastavení teploty na 4 °C a príslušnej hygiene sa spomalí množenie baktérií, napr. salmonely a listérie, ktoré môžu spôsobovať ťažkú otravu potravinami.

Používajte preto tieto oblasti pre všetky citlivé a rýchlo skaze podliehajúce potraviny, ako napr.:

- ryby, mäso, hydina
- údeniny, hotové jedlá
- vaječné a smotanové jedlá/pečivo
- čerstvé cesto, cesto na múčniky, pizzu, slané cesto
- čerstvé syry a iné výrobky z čerstvého mlieka
- spracovaná zelenina zabalená vo fólii
- celkovo všetky čerstvé potraviny (ktorých dátum minimálnej trvanlivosti je závislý na skladovaní pri teplote najmenej 4 °C).

**Tip:** Potraviny neskladujte tak, aby sa dotýkali zadnej steny chladiacej zóny. Potraviny môžu na zadnej stene primrznúť.

## Teplotný indikátor pre najchladnejšiu oblasť

Teplotný indikátor pre najchladnejšiu oblasť sa nachádza na ľavej alebo pravej vnútornej bočnej stene v najchladnejšej oblasti chladiacej zóny. Pomocou teplotného indikátora môžete skontrolovať v tejto oblasti teplotu pre vaše citlivé ľahko skaze podliehajúce potraviny. V najchladnejšej oblasti (medzi teplotným indikátorom a pod ním nachádzajúcou sa odkladacou plochou) sa pri správnom teplotnom nastavení nastavuje najnižšia, stredná teplota chladenia. Nízka teplota chladenia a príslušná hygiena oddialia množenie baktérií, napr. salmonely a listérie, ktoré môžu spôsobiť vážnu otravu potravinami.

Po prvom uvedení do prevádzky prístroja môže trvať až 12 hodín, pokým sa dosiahne požadovaná teplota.

Údaj teplotného indikátora sa dlhším alebo viacnásobným otváraním dvierok prístroja negatívne ovplyvní. Dvierka prístroja otvárajte vždy len na nevyhnutnú dobu.

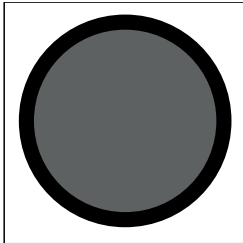
Po niekoľkých hodinách opäť skontrolujte indikátor teploty.

# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

## Ukazovateľ indikátora teploty



Ak teplotný indikátor biely a je **viditeľný** nápis „OK“, teplota je správna. Citlivé a rýchlo skaze podliehajúce potraviny sa v tejto oblasti správne chladia.



Ak je teplotný indikátor čierny a **nie viditeľný** nápis „OK“, teplota je nastavená príliš vysoko. Nastavte teplotu nižšie.

Ak teplota v miestnosti veľmi kolíše, pozorujte teplotný indikátor častejšie. Nastavte v prípade potreby teplotu znovu.

**Tip:** Ak zostane teplotný indikátor po opakovanej kontrole a najchladnejšom nastavení čierny, obráťte sa na servisnú službu. Teplotný indikátor je poškodený a správne uskladnenie citlivých a rýchlo skaze podliehajúcich potravín nie je už zaručené.

## Nevhodné pre chladiacu zónu

Nie všetky potraviny sú vhodné pre skladovanie pri teplotách pod 5 °C, pretože sú citlivé na chlad.

K potravinám citlivým na chlad patria medzi inými:

- ananás, avokádo, banány, granátové jablká, mango, melóny, papája, mučenka, citrusové ovocie (ako citróny, pomaranče, mandarínky, grapefruit),
- ovocie (ktoré má dozrieť)
- baklažány, uhorky, zemiaky, paprika, paradajky, cukety
- tvrdý syr (ako parmezán, čerstvý syr)

## Pokyny pre nákup potravín

Najdôležitejším predpokladom dlhej doby skladovania je čerstvosť potravín v okamihu uskladnenia.

Dávajte pozor aj na dátum trvanlivosti a správnu teplotu uskladnenia.

Režazec chladienia by nemal byť podľa možnosti prerušený, napríklad keď prepravujete potraviny v teplom aute.

# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

---

## Správne skladovanie potravín

Potraviny skladujete v chladiacej zóne zabalené alebo dobre prikryté (v DailyFresh zásuvke existujú výnimky).

Tak zabránite prenosu cudzích zápachov, vysušeniu potravín a prenosu prípadných choroboplodných zárobkov. Toto je potrebné zohľadniť hlavne pri potravinách živočíšneho pôvodu. Dbajte na to, aby sa hlavne potraviny ako surové mäso a ryby nedostali do kontaktu s inými potravinami.

Pri správnom nastavení teploty a zodpovedajúcej hygiene sa môže trvanlivosť potravín značne predĺžiť. Zabráni sa vyhadzovaniu potravín.

## Potraviny bohaté na bielkoviny

Uvedomte si, že sa potraviny bohaté na bielkoviny rýchlejšie kazia. To znamená, že sa mäkkýše a kôrovce napríklad rýchlejšie kazia ako ryby a ryby rýchlejšie ako mäso.



# Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke

## Chladiaca zásuvka DailyFresh

V DailyFresh zásuvke sú dobré skladovacie podmienky pre ovocie a zeleninu.

V DailyFresh zásuvke je možné regulovať obsiahnutú vlhkosť vzduchu tak, aby približne zodpovedala uskladneným potravinám. Zvýšená vlhkosť vzduchu spôsobí, že si potraviny zachovajú svoju vlastnú vlhkosť a tak rýchlo nevyschnú. Teplota zodpovedá približne teplote v bežnej chladiacej zóne.

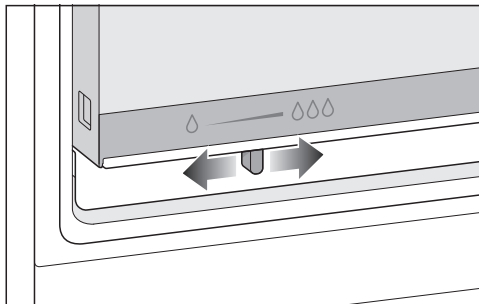
Uvedomte si, že dobrý počiatkový stav potravín je rozhodujúci pre dobrý výsledok skladovania.

## Zmena vlhkosti vzduchu v zásuvke DailyFresh

Keď skladujete potraviny nezabalené, závisí vlhkosť vzduchu v zásuvke DailyFresh zásadne od ich druhu a množstva. Pri malom naplnení môže byť vlhkosť vzduchu príliš nízka.

**Tip:** Zabaľte potraviny pri malom naplnení do vzduchotesných obalov.

## Skladovanie predovšetkým ovocia/ zmiešané naplnenie



■ Regulátor posuňte doľava.

Veko priehradky je otvorené a vlhkosť vzduchu sa zníži.

■ Toto nastavenie zásadne zvolte pri:

- pri veľkom naplnení
- pri zmiešanom naplnení
- pri naplnení prevažne ovocím
- pri prívysokkej vlhkosti vzduchu v zásuvke DailyFresh

# Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke

---

## Skladovanie prevažne zeleniny

- Regulátor posuňte doprava.

Veko priehradky je zatvorené a vlhký vzduch zostáva v priehradke ∆∆∆.

- Toto nastavenie zásadne zvolte pri:
  - malom naplnení
  - pri naplnení prevažne zeleninou
  - pri nízkej vlhkosti vzduchu v zásuvke DailyFresh.

Pri zvýšenej vlhkosti vzduchu v zásuvke DailyFresh sa pri určitých okolnostiach môže tvoriť kondenzát.

Ak sa podľa vášho odhadu vytvorí príliš veľa kondenzátu a to ovplyvní potraviny, postupujte nasledovne:

Kondenzát odstráňte utierkou.

Otvorte kryt priehradky.

## Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke


---

**Ak nie ste spokojní s výsledkom uskladnenia potravín (potraviny pôsobia napr. už po krátkej dobe uskladnenia ochabnuto alebo zvädnuto), zohľadnite ešte raz nasledujúce tipy:**

- Uskladňujte len čerstvé potraviny. Stav potravín pri uskladnení je rozhodujúci pre výslednú čerstvosť.
- Pred uskladnením potravín vyčistite zásuvku DailyFresh.
- Veľmi vlhké potraviny nechajte pred uskladnením odkvapkať.
- Neskladujte v zásuvke DailyFresh potraviny citlivé na chlad (viď kapitola „Skladovanie potravín v chladiacej zóne“, odstavec „Nevhodné pre chladiacu zónu“).
- Pre skladovanie potravín zvolte správnu polohu regulátora (podľa druhu náplne).
- Zvýšená vlhkosť vzduchu sa dosiahne vlhkosťou obsiahnutou pri samotných uskladnených potravinách, ak ich skladujete nezabalené. Čím viac potravín je v priehradke uskladnených, tým vyššia je vlhkosť vzduchu.
- Ak sa hromadí príliš veľa vlhkosti v priehradke a potraviny tým trpia, odstráňte kondenzát hlavne zo dna a vložte tam rošt alebo podobné, aby mohla prebytočná vlhkosť odtekať. Regulátor posuňte doľava, aby mohla unikať vlhkosť.
- Ak je vlhkosť vzduchu príliš nízka, hoci je veko priehradky v DailyFresh zásuvke zatvorené (regulátor je posunutý doprava), zabalte potraviny do vzduchotesných obalov.

# Mrazenie a skladovanie

## Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín?

 Ohrozenie zdravia pozitím pokazených potravín.

Ak bola teplota dlhšiu dobu vyššia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , môžu sa zmrazené potraviny čiastočne alebo úplne rozmraziť. Týmto sa skrúti trvanlivosť potravín.

Skontrolujte, či nie sú mrazené potraviny primrznuté alebo roztopené. V tomto prípade spotrebujte potraviny čo najrýchlejšie alebo ich tepelne spracujte (varením alebo pečením) skôr, ako ich opäť zamrazíte.

Čerstvé potraviny sa musia čo najrýchlejšie zamraziť, aby nestratili výživové hodnoty, vitamíny, vzhľad a chuť.

Ak potraviny rýchlo zamrzli, nemá bunková tekutina dostatok času na uniknutie do medzipriestorov. Bunky sa oveľa menej scvrknú. Pri rozmrazovaní môže prejsť len malé množstvo tekutiny, ktoré prešlo do medzipriestorov späť do buniek a preto je strata šťavy nepatrná. Preto sa vytvorí len malá mláka vody.

### Maximálna mraziaca kapacita

Aby potraviny čím skôr zmrzli až k svojmu jadru, nesmie byť prekročená maximálna mraziaca kapacita. Maximálne množstvo potravín, ktoré môžete zamraziť počas 24 hodín, nájdete uvedené na typovom štítku ako „mraziaca kapacita ...kg/24 h“.

## Uskladnenie hotových mrazených potravín

Ak chcete uskladniť hotové mrazené potraviny, preverte si už počas nákupu v obchode:

- či nie je balenie poškodené
  - dátum spotreby
  - teplota chladiacej zóny v predajnom boxe musí byť  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  alebo nižšia
- Zmrazené potraviny prepravujte ak je to možné v izolačnej taške a rýchlo ich uložte do prístroja.

## Zamrazovanie čerstvých potravín

### Pred vložením

- Pri väčšom množstve ako 2 kg čerstvých potravín zapnite na dobu 6 hodín pred ich vložením funkciu supermrazenie ❄️.
- Pri ešte väčšom množstve potravín na zmrazenie zapnite na dobu 24 hodín pred ich vložením funkciu supermrazenie ❄️.

Už zamrazené uložené potraviny budú mať takto rezervu chladu.

- Na zamrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Uvedomte si, že určité potraviny nie sú vhodné na zmrazenie. Patria k nim napr. druhy zeleniny, ktoré sa zvyčajne konzumujú surové, ako listový šalát alebo reďkovka.

**Tip:** Aby sa uchovala farba, chuť, vôňa a vitamín C, mala by sa zelenia pred zamrazením spať. Ponorte zeleninu po porciách na 2–3 minúty do vriacej vody. Potom zeleninu vyberte a rýchlo ju schladte v studenej vode. Zeleninu nechajte odkvapkať.

## Balenie mrazených potravín

- Zmrazujte po porciách.

**Tip:** Aby ste zabránili spáleniu mrazom, zvolte vhodný obal (ako napr. mraziace krabičky).

- Z obalu vytlačte vzduch a obal nepriepustne uzatvorte.
- Na obal napíšte jeho obsah a dátum zmrazenia.

## Vloženie potravín na zmrazenie

Potraviny, ktoré budete mraziť sa nesmú dotýkať už zamrazených potravín, aby sa tieto čiastočne nerozmrazili.

- Balenia vkladajte suché, tým zabránite, že spolu primrznú.
- Potraviny na zmrazenie ukladajte zásadne čo najtesnejšie k stene mraziacej zásuvky, aby sa čo najrýchlejšie zmrazili až po jadro.
- Potraviny na zmrazenie preložte do mraziacich vreciek alebo nádob a rozložte ich do zvyšných mraziacich zásuviek.

Mraziacu zásuvku zasuňte vždy na doraz, aby mohol vzduch nerušene cirkulovať v prístroji.

# Mrazenie a skladovanie

## - malé množstvo potravín na zmrazenie

Nechajte potraviny zamraziť v spodných mraziacich zásuvkách.

- Rozložte potraviny určené na mrazenie na široko od seba na dne **spodnej** mraziacej zásuvky, aby čo najrýchlejšie zamrzli.

## - VarioRoom: vložte maximálne množstvo potravín na zmrazenie (viď typový štítok)

Ak sú drážky ventilátora zastavané, znižuje sa chladiaci výkon a stúpa spotreba energie.

Dbajte pri vkladaní potravín na zmrazenie na to, aby ste nezakryli drážku ventilátora.

- Uprednostnene ukladajte potraviny na zmrazenie do najspodnejšej zásuvky. Tu sa potraviny obzvlášť rýchlo a šetrne zmrazia.

**Tip:** Mraziacu zónu môžete flexibilne zväčšiť. Ak chcete uložiť na zmrazenie väčšie potraviny ako napr. morku alebo divinu, môžete vybrať sklenené dosky a mraziace zásuvky.

- Vložte potraviny na zmrazenie priamo do prístroja tak, aby boli v kontakte s dnom alebo bočnými stenami.

### Po zmrazení:

- Funkciu supermrazenie ❄ vypnite.
- Uložte zmrazené potraviny do mraziacich zásuviek a zásuvky opäť zasuňte.

## Doba skladovania zmrazených potravín

skupina-potravín	doba skladovania (mesiace)
zmrzlina	2 až 6
chlieb, pekárenské výrobky	2 až 6
syr	2 až 4
tučné ryby	1 až 2
chudé ryby	1 až 5
saláma, šunka	1 až 3
divina, bravčovina	1 až 12
hydina, hovädzina	2 až 10
ovocie, zelenina	6 až 18
bylinky	6 až 10

Uvedené doby skladovania sú orientačné hodnoty.

Pri bežných predajných mraziarenských produktoch je dĺžka skladovania uvedená na obale rozhodujúca.

Pri konštatnej teplote mrazenia  $-18^{\circ}\text{C}$  a zodpovedajúcej hygiene je možné maximálne využiť dobu skladovania potravín a zamedziť vyhadzovaniu potravín.

### Rýchle chladenie nápojov

Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacej zóne vyberte **najneskôr po hodine** opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.

### Použitie príslušenstva

#### Príprava kociek ľadu

- Nádobu na ľad naplňte do 3/4 vodou a postavte ju na dno mraziacej zásuvky.
- Na uvoľnenie primrzutej misky s kockami ľadu použite tupý predmet, napr. rúčku lyžice.

**Tip:** Kocky ľadu sa z misky rýchlo uvoľnia, ak ju krátko podržíte pod tečúcou vodou.

# Rozmrazovanie

## Chladiaca zóna a zásuvka DailyFresh

Chladiaca zóna a zásuvka DailyFresh sa automaticky odmrazia.

Počas chodu kompresora sa môžu v dôsledku funkcie vytvárať na zadnej strane chladiacej zóny a zóny PerfectFresh Pro námraza alebo zamrznuté kvapky. Námrazu a vodné kvapky nemusíte odstraňovať.

Voda z rozmrazovania odteká žliabkom a odtokovou rúrkou do odparovacieho systému na zadnej strane prístroja. Teplotom kompresora sa voda z odmrazovania automaticky odparí.

Udržujte žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania čisté. Voda z rozmrazovania musí vždy voľne odtekať.

## Odmrazenie mraziacej zóny

Mraziaca zóna sa nerozpúšťa automaticky.

Počas normálnej prevádzky sa v mraziacej zóne tvorí napríklad na vnútorných stenách počas určitej doby námraza a ľad. Hrúbka námrazy a ľadu je závislá od nasledovných príčin:


- Dvierka mraziacej zóny sa často a/alebo na dlhšiu dobu otvárali.
- Zamrazovali sa väčšie množstvá čerstvých potravín.
- Vlhkosť vzduchu v miestnosti je zvýšená.

Pri hrubej vrstve ľadu sa dajú mraziace zásuvky ťažko otvoriť. Okrem toho môže hrubá vrstva ľadu spôsobiť, že sa dvierka mraziacej zóny nedajú správne zatvoriť. Taktiež sa znižuje výkon chladenia, čím stúpa spotreba energie.

- Z času na čas rozpustíte mraziacu zónu, najneskôr ale akonáhle sa vytvorí na niektorých miestach vrstva ľadu o hrúbke 0,5 cm.

**Tip:** Využite dobu, kedy je v mraziacej zóne uložené malé množstvo zmrazených potravín alebo žiadne, alebo je v miestnosti nízka vlhkosť vzduchu a teplota.



 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodným rozmrazovaním.

Dávajte pri rozmrazovaní pozor na to, aby ste nepoškodili chladiaci prístroj, čím by sa stala chladnička nefunkčná.

Neodškrabujte námrazu a vrstvy ľadu. Nepoužívajte žiadne ostré alebo špicaté predmety.

Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky, ktoré nedoporučil výrobca.

- Štyri hodiny pred rozmrazovaním zapnite funkciu supermrazenie ❄️. Tým získajú už skladované mrazené potraviny rezervu chladu a môžu sa pri izbovej teplote skladovať o niečo dlhšie.
- Vyberte zamrazené produkty a zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera alebo do diek.

**Tip:** Zamrazené potraviny môžete uložiť aj do chladiacich tašiek.

- Uchovajte tieto mrazené produkty na chladnom mieste, pokým nebude mraziaca zóna opäť v prevádzke.
- Vyberte všetky mraziace zásuvky a sklenené dosky z mraziacej zóny.


O čo dlhšie skladujete mrazené potraviny pri izbovej teplote, o to kratšia bude ich trvanlivosť.

Rozmrazovanie preveďte rýchlo.

 Nebezpečenstvo poškodenia teplom a vniknutou vlhkosťou.

Para z parného čistiaceho stroja ako aj elektrické vyhrievacie prístroje a horiace sviečky môžu poškodiť plastové a elektrické komponenty.

Na rozmrazenie prístroja nepoužívajte parné čistiace zariadenia, elektrické vyhrievacie zariadenia a horiace sviečky.

 Nebezpečenstvo poškodenia a ohrozenia zdravia rozmrazovacími sprejmi alebo rozmrazovačmi.

Rozmrazovacie spreje a rozmrazovače môžu vytvárať výbušné plyny, obsahovať rozpúšťadlá a hniecivé látky poškodzujúce plasty alebo byť zdraviu škodlivé.

Na odmrázovanie prístroja nepoužívajte spreje na rozmrazovanie alebo rozmrazovače.

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite istič domovej inštalácie.
- Nechajte dvierka mraziacej zóny otvorené.
- Pred odtok kondenzátu postavte nádobu.

**Tip:** Na zachytenie kvapaliny môžete použiť priehradku na fľaše (viď kapitola „Prehľad prístroja“)

- Odtok na kondenzát otvorte dole na prednej strane prístroja.

# Rozmrazovanie

---

**Tip:** Rozmrazovanie môžete urýchliť tým, že do mraziacej zóny vložíte 2 hrnce na podložkách s horúcou (nie vriacou) vodou. V tomto prípade by ste mali nechať dvierka zatvorené, aby neuniklo teplo.


- Uvoľnené kusy ľadu vyberte.
- Vyprázdňte nádobu so zachyteným kondenzátom.
- Zatvorte odtok na kondenzát.

## Po rozmrazení

- Mraziacu zónu vyčistite a vysušte ju.
- Zatvorte dvierka prístroja.
- Prístroj opäť zatvorte a zapnite.
- Zapnite funkciu supermrazenie ❄️, aby sa prístroj rýchlo vychladil.
- Zasuňte sklenené dosky a mraziace zásuvky s potravinami na zmrazenie do mraziacej zóny akonáhle je tu teplota dostatočne nízka.
- Vypnite funkciu supermrazenie ❄️, akonáhle bude dosiahnutá konštantná teplota mraziacej zóny najmenej -18 °C.

Nikdy neodstraňujte typový štítok umiestnený vo vnútri prístroja. V prípade poruchy bude potrebný.

Dbajte na to, aby sa voda nedostala do elektroniky alebo do osvetlenia.

 Nebezpečenstvo poškodenia vniknutou vlhkosťou.

Para z parného čistiaceho stroja môže poškodiť plastové a elektrické komponenty.

Na čistenie chladničky nepoužívajte žiaden parný čistiaci prístroj.

Do otvoru na odvádzanie vody z rozmrazovania sa nesmie dostať voda z čistenia.

## Upozornenia k čistiacemu prostriedku

Vo vnútornom priestore chladničky používajte len čistiace a ošetrojúce prostriedky nezávadné pre potraviny.

Aby ste nepoškodili povrchové plochy, nepoužívajte **žiadne**

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, čpavok, kyseliny a chlór
- čistiace prostriedky na odstránenie vodného kameňa
- čistiace prostriedky na drhnutie (napr. drhnutí prášok, tekuté mlieko, drsné hubky)
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
- čistiace prostriedky na nerez
- čistiace prostriedky na umývačku riadu
- spreje na rúry na pečenie,
- čistiace prostriedky na sklo
- tvrdé hubky a kefy na drhnutie (napr. hubky na hrnce)
- odstraňovač nečistôt
- ostré kovové škrabky

Na čistenie odporúčame čistú savú utierku, vlažnú vodu a trošku prostriedku na ručné umývanie.

# Čistenie a ošetrovanie

## Príprava chladničky na čistenie

- Vypnite prístroj.
- Vyberte potraviny z chladničky a uskladnite ich na chladnom mieste.
- Vyberte všetky ďalšie časti, ktoré je potrebné vybrať a vyčistiť.

## Čistenie vnútorného priestoru

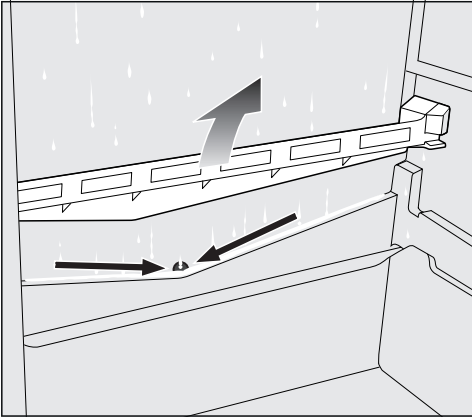
Prístroj čistite pravidelne, najmenej ale raz za mesiac a mraziacu zónu po každom rozmrazení.

Ak nečistoty dlhšiu dobu pôsobia, za určitých okolností sa už nedajú odstrániť.

Povrchy by sa mohli zafarbiť alebo zmeniť.

Odstraňujte nečistoty najlepšie ihneď.

- **Vnútorný priestor** vyčistíte čistou hubkou, vlažnou vodou a malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.
- Všetky časti umyte ručne, nie v umývačke riadu.
- Mraziacu zónu vyčistíte po každom rozmrazení.
- Po vyčistení ich utrite čistou vodou a vysušte utierkou.
- Na vyčistenie žliabku na kondenzát odstráňte ešte DailyFresh zásuvku.



- Nakoniec odstráňte odtokovú clonu na kondenzát.
- Žliabok a rúrku na odvádzanie vody z rozmrazovania čistite častejšie tyčinkou alebo podobným predmetom, aby voda z rozmrazovania mohla odtekať.
- Opäť nasadte odtokovú clonu na kondenzát a DailyFresh zásuvku.
- Aby sa prístroj dostatočne vetral a nevytvárali sa v ňom zápachy, nechajte ho ešte chvíľu otvorený.

## Príslušenstvo za účelom čistenia vyberte a rozoberte

### Rozloženie držiaka/priehradky na fľaše

Skôr ako budete držiak/priehradku na fľaše čistiť, odstráňte dekoračné lišty nerezového vzhľadu.

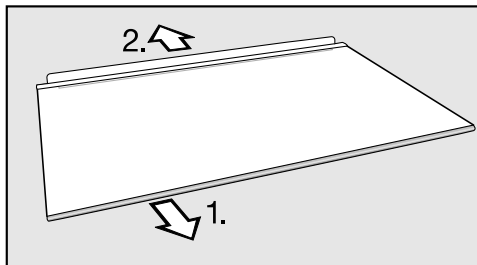
Pri odstraňovaní dekoračných líšt postupujte nasledovne:

- Postavte držiak/priehradku na fľaše na pracovnú plochu.
- Začínajúc na jednej strane stiahnite dekoračnú lištu.
- Po vyčistení pripevnite dekoračnú lištu opäť na držiak/priehradku na fľaše.

# Čistenie a ošetrovanie

## Rozobratie odkladacej plochy

- Položte odkladaciu plochu na pracovnú dosku na mäkkú podložku (napr. utierku).



- Pred čistením odkladacej plochy odstráňte dekoračnú lištu a zadnú ochrannú lištu.

1. Začínajúc na jednej strane stiahnite dekoračnú lištu.

2. Stiahnite zadnú ochrannú lištu.

- Po vyčistení upevnite dekoračné lišty a zadnú ochrannú lištu opäť na odkladacej ploche.

## Vyberte DailyFresh zásuvku

- Vyťahujte DailyFresh zásuvku a pritom ju vpredu mierne nadvihnite,

## Zloženie veka zásuvky DailyFresh

- Vyberte DailyFresh zásuvku.
- Veko priehradky vpredu nadvihnite a vytiahnite ho von.
- Po vyčistení veko priehradky opäť zasuňte.

## Vybratie zásuviek a sklenených dosiek mraziacej zóny

- Vyťahujte zásuvku a pritom ju vpredu nadvihnite.
- Vpredu na oboch stranách uvoľnite sklenenú platňu a vyberte ju.

## Nasadenie zásuviek a sklenených dosiek mraziacej zóny

- Najprv nadsadte sklenenú platňu vzadu a zaklapnite ju potom vpredu na oboch stranách.
- Zásuvku nadsadte mierne šikmo hore vľavo a vpravo do vodiťok.
- Zásuvku zasuňte šikmo a spustite ju pritom dole.


## Čistenie čela prístroja a bočných stien

Ak nečistoty dlhšiu dobu pôsobia, nedajú sa už odstrániť a povrchy sa môžu zafarbiť alebo zmeniť. Povrchy by sa mohli zafarbiť alebo zmeniť. Odstráňte najlepšie ihneď nečistoty z prednej časti prístroja a z bočných stien.

Všetky povrchy sú citlivé na poškrabanie a môžu sa zafarbiť alebo zmeniť, ak prídu do styku s nevhodnými čistiacimi prostriedkami. Prečítajte si prosím informácie v odstavci „Pokyny k čistiacim prostriedkom“ na začiatku tejto kapitoly.

- Povrchy čistite čistou penovou utierkou, prostriedkom na umývanie riadu a teplou vodou. Na čistenie môžete použiť aj čistú, vlhkú utierku z mikrovlákná bez použitia čistiaceho prostriedku.
- Po vyčistení utrite čistou vodou a vysušte všetko mäkkou utierkou.

## Čistenie tesnenia na dvierkach

 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodným čistením.

Pri ošetrovaní tesnenia dvierok olejmi alebo tukmi môžu tieto ostať pórovité.

Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi.

- Tesnenie dvierok čistite pravidelne len čistou vodou a nakoniec tesnenie vyutierajte dôkladne utierkou.

## Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov

Usadený prach zvyšuje spotrebu energie.

- Pravidelne čistite vetracie profily štetcom alebo vysávačom (použite na to napr. sací štetec pre vysávač Miele).

# Čistenie a ošetrovanie

---

## Po čistení

- Nasadte všetky časti do prístroja.
- Zapnite chladničku.
- Zapnite funkciu supermrazenie ❄ na určitý čas, aby sa mraziaca zóna rýchlo vychladila.
- Vložte potraviny do chladiacej zóny a zatvorte dvierka.
- Zasuňte mraziace zásuvky s potravinami na zmrazenie do mraziacej zóny akonáhle je tu teplota dostatočne nízka.
- Vypnite funkciu supermrazenie ❄, akonáhle bude dosiahnutá konštantná teplota mraziacej zóny najmenej -18 °C.



Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým dochádza pri dennej prevádzke môžete sami odstrániť. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.



Pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.

Až do odstránenia poruchy podľa možnosti neotvárajte chladničku, aby ste udržali stratu chladu čo najmenšiu.

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj nemá žiaden chladiaci výkon a nefunguje vnútorné osvetlenie pri otvorených dvierkach.</b>	Chladnička nie je zapnutá. Ukazovateľ teploty na ovládacom paneli nezobrazuje teplotu. ■ Zapnite chladničku.
	Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke. ■ Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Vypol sa istič domovej inštalácie. Prístroj, domové napätie alebo iný prístroj môže byť pokazený. ■ Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.

## Čo robiť, keď ...



Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj nedosahuje chladiaci výkon ale indikátor teploty svieti.</b>	<p>Je zapnutá výstavná prevádzka. Umožňuje špecializovaným obchodom prezentovať prístroj bez zapnutia chladenia. Pre súkromné používanie toto nastavenie nepotrebujete.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Výstavnú prevádzku vypnite vykonaním autotestu prístroja.</li><li>■ Prístroj vypnite a po 5 minútach opäť zapnite.</li><li>■ Zatláčajte v priebehu nasledujúcich 10 sekúnd na 3-5 sekúnd tlačidlo na nastavenie teploty , pokým na indikátore teploty nezasvieti údaj 2 °C.</li></ul> <p>Autotest prístroja sa spustí, keď sa po sebe rozsvietia indikátory teploty.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ak teplotný indikátor po krátkej dobe zobrazí predtým nastavenú teplotu, je Vaša chladnička v poriadku.</li><li>- Ak po krátkej dobe na ovládacom paneli na 10 sekúnd bliká indikátor pre funkciu supermrazenie , vyskytla sa porucha. Zavolajte servisnú službu.</li></ul>
<b>Teplota v chladničke sa veľmi odlišuje od zvoleného nastavenia.</b>	<p>Môže to trvať niekoľko hodín, pokým bude v chladničke dosiahnutá teplota, ktorá bola predtým nastavená.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ V niektorých prípadoch pomôže, ak chladničku na 5 minút vypnete a potom opäť zapnete.</li></ul>
<b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v prístroji je príliš nízka.</b>	<p>Sú zastavané alebo zaprášené vetracie a odvetrávacie profily.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nezakrývajte vetracie a odvetrávacie profily.</li><li>■ Z vetracích a odvetrávacích profilov pravidelne odstraňujte prach.</li></ul> <p>Boli často otvárané dverka prístroja, alebo sa v ňom skladovalo prípadne mrazilo príliš veľké množstvo potravín.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dverka prístroja otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie.</li></ul>

Problém	Príčina a odstránenie
	<p>Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.</p> <p>Nie sú správne zatvorené dvierka prístroja. V mraziacej zóne sa pravdepodobne vytvorila hrubšia vrstva ľadu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorte dvierka prístroja.</li> </ul> <p>Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.</p> <p>Ak sa už vytvorila hrubá vrstva ľadu, znižuje sa výkon chladenia a tým rastie spotreba energie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj rozmrazte a vyčistite ho.</li> </ul> <p>Teplota okolia je príliš vysoká. O čo vyššia je teplota okolia, o to dlhšie beží kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> </ul> <p>Teplota v prístroji je nastavená príliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> </ul> <p>Bolo zmrazené väčšie množstvo potravín naraz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Zmrazovanie a skladovanie“.</li> </ul> <p>Ešte je zapnutá funkcia supermrazenie ❄.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aby ste ušetrili energiu, sami vypnite včas funkciu supermrazenie ❄.</li> </ul>
<p><b>Kompresor sa zapína stále zriedkavejšie a na kratšiu dobu, teplota v prístroji stúpa.</b></p>	<p>Nejedná sa o chybu. Nastavená teplota je príliš vysoká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> <li>■ Po 24 hodinách skontrolujte ešte raz teplotu.</li> </ul> <p>Zamrazené produkty sa začínajú rozmrazovať. Teplota v okolí, na ktorú je prístroj dimenzovaný nebola dosiahnutá.</p> <p>Kompresor sa zapína zriedkavejšie, keď je teplota v okolí nízka. Preto môže byť v mraziacej zóne príliš teplo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> <li>■ Zvýšte teplotu okolia.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj je zamrznutý alebo sa vo vnútri prístroja tvorí kondenzát. Prípadne sa nesprávne zatvárajú dvierka.</b>	Tesnenie dvierok vykĺzlo z drážky. ■ Skontrolujte, či tesnenie dvierok sedí správne v drážke.
	Tesnenie dvierok je poškodené. ■ Skontrolujte, či je tesnenie dvierok poškodené.



## Všeobecné problémy s prístrojom

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Dno na chladiacej zóne je mokré.</b>	Je upchaný otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vyčistíte žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania.</li> </ul>
<b>Mrazené produkty primrzli.</b>	Obal potravín nebol pri vkladaní suchý. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uvoľníte primrznuté produkty tupým predmetom, napr. rúčkou lyžice.</li> </ul>
<b>Čelné steny chladničky sú teplé.</b>	Čelné steny chladničky sa čiastočne mierne vyhrievajú, aby sa zabránilo kondenzácii v oblasti tesnenia dvierok.
<b>Sklenené platne v mraziacej zóne namrzajú.</b>	Vplyvom chladiaceho systému sa môže na sklenných platniach v mraziacej zóne tvoriť námraza. Toto nemá vplyv na funkciu chladničky ani na spotrebu energie. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z času na čas rozpustíte mraziacu zónu, najneskôr ale akonáhle sa vytvorí na niektorých miestach vrstva ľadu o hrúbke 0,5 cm.</li> </ul>
	Nie je to žiadna porucha.
<b>Chladnička nefunguje bezchybne.</b>	Ak Vaša chladnička nefunguje bezchybne, môžete ju skontrolovať pomocou autotestu prístroja. Autotest prístroja vykazuje poruchu, ktorú môže odstrániť len servisná služba. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj vypnite a po 5 minútach opäť zapnite.</li> <li>■ Zatlačte v priebehu nasledujúcich 10 sekúnd na 3-5 sekúnd tlačidlo na nastavenie teploty , potom na indikátore teploty nezasvieti údaj 2 °C.</li> </ul> <p>Autotest prístroja sa spustí, keď sa po sebe rozsvietia indikátory teploty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ak teplotný indikátor po krátkej dobe zobrazí predtým nastavenú teplotu, je Vaša chladnička v poriadku.</li> <li>- Ak po krátkej dobe na ovládacom paneli na 10 sekúnd bliká indikátor pre funkciu supermrazenie , vyskytla sa porucha. Zavolajte servisnú službu.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Na povrchu prístroja a na odkladacích plochách v chladničke sa zbiera voda.</b>	<p>Kombinácia vysokej vlhkosti vzduchu a teploty okolia môže podporiť tvorbu kondenzátu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dvierka prístroja otvárajte vždy len v prípade potreby a čo najkratšie.</li><li>■ Utrite vodu mäkkou suchou utierkou.</li></ul>
<b>Nedajú sa otvoriť viackrát po sebe dvierka mraziacej zóny.</b>	<p>Nejedná sa o chybu. Kvôli saciemu účinku môžete dvierka prístroja otvoriť bez väčšieho vynaloženia sily až asi po 1 minúte.</p>
<b>Došlo k výpadku prúdu.</b>	<p>Počas výpadku prúdu stúpa teplota v prístroji. Doba skladovania sa skracuje a kvalita Vašich potravín je ovplyvnená.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Udržujte Váš prístroj počas výpadku prúdu podľa možnosti čo najviac zatvorený a neukladajte do neho ďalšie potraviny.</li><li>■ Skontrolujte po výpadku prúdu kvalitu potravín.</li><li>■ Podľa teploty skontrolujte potraviny, či nie sú čiastočne alebo úplne rozmrazené. Ak je tomu tak, potraviny pred opätovným zmrazením spracujte (varením alebo pečením).</li><li>■ Ak máte pochybnosti, rozmrazené potraviny zlikvidujte.</li></ul>

## Nefunguje vnútorné osvetlenie.

Problém	Príčina a odstránenie
<p><b>Nefunguje vnútorné osvetlenie.</b></p>	<p>Chladnička nie je zapnutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapnite chladničku.</li> </ul> <p>Vnútorné osvetlenie sa asi po 10 minútach pri otvorených dverkách z dôvodu prehriatia automaticky vypne. Ak toto nie je príčinou, vyskytuje sa porucha.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> <b>Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri odkrytých kábloch.</b> Zložením krytu osvetlenia môžete dôjsť do kontaktu s časťami pod napätím. Neodstraňujte kryt osvetlenia. LED osvetlenie smie vymieňať a opravovať výlučne servisná služba.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p> <b>Nebezpečenstvo úrazu LED osvetlením.</b> Osvetlenie zodpovedá rizikovej skupine RG 2. Keď je kryt pokazený, môže dôjsť k zraneniu očí. Pri pokazenom kryte lampy sa nepozerajte optickými nástrojmi (lupou alebo podobnými) z bezprostrednej blízkosti do osvetlenia.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolajte servisnú službu.</li> </ul>

## Príčiny zvukov

Prístroj vydáva počas prevádzky rôzne zvuky.

Pri nižšom chladiacom výkone pracuje prístroj šetriac energiu, ale dlhšie. Hlasitosť je menšia.

Pri vyššom chladiacom výkone sa potraviny rýchlejšie schladia.

Hlasitosť je vyššia.

Normálne zvuky	Čím vznikajú?
<b>Brrrrr ...</b>	Hučanie spôsobuje kompresor. Pri zapínaní kompresora môže byť krátkodobo hlasnejšie.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Bublanie, klokotanie, bzučanie prichádza z chladiva, ktoré preteká rúrkami.
<b>Klik ...</b>	Cvakanie je počuť vždy, keď termostat zapína alebo vypína kompresor.
<b>Sssrrrrr ...</b>	Tiché šumenie môže byť od prúdu vzduchu vo vnútri prístroja.
<b>Knak ...</b>	Pukanie je počuť vždy, keď dochádza k rozpínavosti materiálov v chladničke.

Uvedomte si, že zvukom prichádzajúcim z kompresora a prúdenia v chladiacom okruhu nemožno zabrániť.

Zvuky	Príčina a odstránenie
<b>Klopanie, búchanie, štrnganie</b>	Prístroj nestojí rovno. Vyrovnajte ho pomocou vodováhy. Použite pritom nastavovacie nohy pod prístrojom.
	Prístroj sa dotýka nábytku alebo iných prístrojov. Odsuňte ho.
	Zásuvky, koše alebo odkladacie plochy sa trasú alebo zasekávajú. Skontrolujte vyberateľné časti a prípadne ich opäť nasadte.
	Fľašky alebo nádoby sa dotýkajú. Odsuňte ich mierne od seba.



Pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy a o Miele náhradných dieloch.

## Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Servisnú službu Miele si môžete vyžiadať online na [www.miele.sk](http://www.miele.sk).

Kontaktné údaje servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Servisná služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Typový štítok nájdete vo vnútri chladničky.

## Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 bude možné nájsť informácie k označovaniu spotreby energie a požiadavkách na ekologický dizajn v európskej databáze produktov (EP-REL). Cez nasledovný link <https://ep-rel.ec.europa.eu/> sa dostanete do databázy produktov. Tu budete vyzvaný zadať označenie modelu.

Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
<small>WEINTEMPERERSCHRANK-UNTERTISCHMODELL          MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER TOP          ARMOIRE DE MISE EN TEMPERATURE VINSAVANT ENCASTRABLE SOUS PLAN          ARMARIO PER ACCONCIONAMENTO VINGRAVANTER POTRAVAJO EN CANTIERA          BIRHOVÉ TEMPEROVACÍ ÚLÍVAČ</small>			
<small>Klasse/Class Classe/Clase</small> SN-ST	<small>Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo</small>	<small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Bruto/Capacità Bruta</small> XXX l	<small>Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congélation/Congelatore</small>
<small>Nutzinhalt Net Capacity</small> Tot / R / F / WINE / CHILL	<small>Ges / K / G / WINE / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL</small>	<b>R600a: XXg</b>	
<small>Volume Util Capac. Util</small> Tot / F / C / WINE / CHILL	<small>Tot / F / C / WINE / CHILL</small>		

## Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie k záručným podmienkam vo svojej krajine získate u servisnej služby Miele.



Miele s.r.o.  
Plynárenská 1  
821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 58 103 111  
Servis-tel.: +421 2 58 103 131  
E-mail: info@miele.sk  
Internet: www.miele.sk

**Servisná služba Miele  
príjem servisných zákaziek  
0800 MIELE1  
(0800 643 531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Nemecko

KD 4050 E el Active, KD 4052 E el Active, KD 4072 E ws/el  
Active, KD 4172 E ws/el Active